

CALENDARIO COMUNITARIO

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM.

SEPTIEMBRE DE 2022

Del 1 al 30	Iniciativa de apoyo a los que buscan empleo. Llame a la Biblioteca Principal de Mesquite al 972-216-6220, o a la Biblioteca de la Sucursal Norte al 972-681-0465 para obtener más información o para programar una sesión de orientación de 30 minutos.
3, 10, 17, 24	Mercado agropecuario de Downtown Mesquite, de 9 a. m. a 1 p. m., Front Street Station, 100 W. Front Street.
5	Día del Trabajo. Todas las oficinas y los edificios de la Ciudad de Mesquite estarán cerrados. No habrá recolección de basura ni de reciclaje. La recolección de basura se reanudará el siguiente día programado para los residentes.
6, 19	Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave., 972-216-6244.
11	Ceremonia Conmemorativa de 9/11, Freedom Park, 1527 N. Galloway Avenue, a las 8 a. m.
17	Programa STEM (ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas): Desafío del paracaídas, a las 2 p. m., en la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive. Los niños podrán diseñar y fabricar su propio paracaídas mientras aprenden sobre la gravedad y la resistencia del aire.



Mesquite ISD inicia la campaña anual *Spread the Love*

La Ciudad de Mesquite ha iniciado su campaña anual de verano Spread the Love. Mediante esta campaña de recolección de alimentos, se aceptan donaciones financieras, así como donaciones de mantequilla de maní y mermelada para ayudar a alimentar durante el verano a los niños necesitados, cuando los almuerzos escolares gratis o a precio reducido no están disponibles. El programa concluye el Día del Trabajo, el 5 de septiembre.

La organización caritativa Sharing Life Community Outreach distribuye todas las donaciones que se obtienen mediante el programa. Se pueden hacer donaciones financieras en línea durante todo el año en www.cityofmesquite.com/Donations. En los siguientes lugares de la Ciudad de Mesquite hay disponibles también contenedores para la recolección de donaciones de mantequilla de maní y mermelada.

- George A. Venner, Sr. Municipal Center, 1515 N. Galloway Ave, Mesquite
- Mesquite City Hall (Gobierno Municipal), 757 N. Galloway Ave, Mesquite
- Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, Mesquite
- Biblioteca de Mesquite, Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, Mesquite

Visite www.cityofmesquite.com/SpreadTheLove para obtener más información.

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278

12.º paseo anual de evocación del pasado Mesquite Meander



El 12.º paseo anual de evocación del pasado, Mesquite Meander, en el cementerio de Mesquite, ubicado en 400 Holley Park Drive, tendrá lugar el 7 y 8 de octubre. Acompañe a Historic Mesquite, Inc. (HMI) en esta popular presentación teatral al aire libre que evoca las voces del pasado de Mesquite. Los paseos están programados cada 10 minutos y cuentan con un guía para las presentaciones de actores que caracterizan personajes históricos, durante el recorrido por el cementerio. Cada grupo tiene cupo limitado. El 22 de agosto empieza la venta de boletos a \$10 por persona. Llame al 972-216-6468 para comprarlos o envíe un correo electrónico a historicismesquite@cityofmesquite.com para obtener más información.

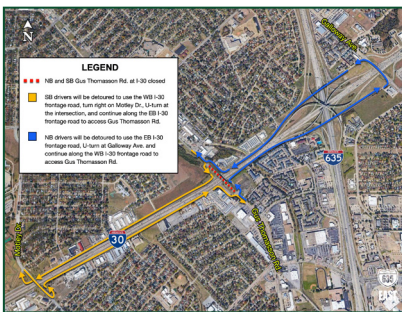
Keep Mesquite Beautiful, Inc. patrocinará el evento Trash Bash el 24 de septiembre



El 24 de septiembre, el programa Mantén Hermosa a Mesquite, Inc. (Keep Mesquite Beautiful, Inc., KMB) celebrará su evento bianual de voluntariado Trash Bash. El evento es una oportunidad para que las familias, los vecinos y los grupos colaboren para ayudar a embellecer la comunidad de Mesquite. A los voluntarios se les entregarán recogedores de basura, chalecos de seguridad, guantes desechables y bolsas de basura, que podrán pasar a recoger afuera del Edificio de Servicios Comunitarios, 1616 N. Galloway Avenue, de 8 a. m. a 9 a. m.

Se pide a los voluntarios que se inscriban con anticipación en www.cityofmesquite.com/TrashBash para ayudar a los organizadores del evento a coordinar el suministro de materiales y las ubicaciones de los lugares de limpieza. Si tiene preguntas o dudas, póngase en contacto con KMB en el 972-329-8331 o en KMB@cityofmesquite.com.

Cierre temporal del puente del paso elevado de la Gus Thomasson en la Autopista Interestatal 30



El Departamento de Transporte de Texas anunció el cierre de la Gus Thomasson Road en la Autopista Interestatal 30 (IH-30) a partir de agosto. Este cierre durará nueve meses. Dicho cierre es un paso crítico en el proyecto de la Autopista Interestatal 635, que permitirá que los carriles principales de la IH-30 pasen por encima de la Gus Thomasson Road, cuando se complete. Se habilitarán desvíos a través de las calles Motley Drive y Galloway Ave. Durante este periodo, la Gus Thomasson Road estará cerrada a los peatones en IH-30.

Noticias Real. Texas. Business

Noticias Real. Texas. Business. es una columna mensual de *Mainstream*, que tiene por objetivo destacar las actividades de desarrollo en Mesquite. Para obtener más información, comuníquese con el Departamento de Desarrollo Económico en el 972-216-6446 o visite www.mesquiteecodev.com.

La empresa The Pickle Juice Company celebró un gran evento el 29 de julio para festejar la apertura de sus nuevas instalaciones en 3325 Innovative Way, Suite C. La empresa anunció recientemente su asociación con el Consejo de la Asociación de Comercio Asiático Americano (Asian American Trade Association's Council, AATAC), que constituye una de las mayores asociaciones del país de mini supermercados, gasolineras y puntos de venta al por menor en general, y que representa a más de 80,000 locales.

El jugo de pepino encurtido (*pickle juice*) es la forma más natural para mantenerse hidratado y eliminar los calambres musculares. El producto, compuesto por un grano patentado y una mezcla de vinagre, actúa bloqueando las señales nerviosas que causan los calambres. Fue el primer producto disponible para tratar los factores neurológicos que conducen a los calambres, y que brinda una mezcla única de vitaminas y minerales para ayudar a la recuperación después del ejercicio. Visite www.picklepower.com para obtener más información.



Sección de Parques y Recreación

LOS PROGRAMAS Y LAS CLASES PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD O LLAME AL 972-216-6260.



CARRERA Y DESAFÍO DE ZOMBIS “SANGRE Y VALOR”

Se informó que los zombis se están apoderando del parque, y el Campamento Rorie Galloway está siendo evacuado. El 17 de septiembre, corre por los bosques del Campamento Rorie con tu equipo, compite en desafíos e intenta sobrevivir la multitud de zombis. Los obstáculos y las misiones pondrán a prueba la resistencia, la velocidad, la solución de problemas y el trabajo en equipo. Participa como corredor y escapa de los zombis o como zombi. Si te asustas fácilmente o te perturban las imágenes sangrientas leves, es posible que esta carrera no sea de tu gusto. Los participantes deben tener 13 años o más. El costo es de 25 dólares por corredor. Se deja al criterio de los padres la decisión de inscribir a sus hijos.



PROGRAMAS EXTRAESCOLARES

El programa Aventuras Extraescolares (After-School Adventures) es administrado por un personal municipal amable y capacitado, y está diseñado para ofrecer diversión y actividades saludables, conceptos de ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM), artes y manualidades, meriendas y un periodo para hacer tareas. El programa funciona al mismo tiempo que el calendario del Distrito Escolar Independiente de Mesquite. Puede inscribir a sus hijos durante los meses que necesite a lo largo del año. Para obtener más información o inscribirse visite www.cityofmesquite.com/AfterSchoolAdventures o llame al 972-216-6260.



BÉISBOL/SÓFTBOL LITTLE ROOKIES

Mediante los programas de instrucción Little Rookies de béisbol y sóftbol, que están diseñados para niños de 3 y 4 años, se enseñarán las habilidades básicas del béisbol y el sóftbol como lanzar, atrapar y batear. La inscripción se llevará a cabo del 12 de septiembre al 9 octubre. Las sesiones comienzan el sábado 15 de octubre en el Centro Recreativo Dunford, en 1015 Green Canyon Drive. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a. m. o a las 10 a. m. La cuota por jugador es de \$35 y las sesiones duran cinco semanas. Se requiere la participación de los padres. Para obtener más información o para inscribirse, visite www.cityofmesquite.com/LittleRookiesBaseball.



PROGRAMAS DE COMIDAS COLECTIVAS PARA ADULTOS MAYORES DE 50 AÑOS

Disfrute de una comida caliente, que proporciona un tercio de los requisitos dietéticos diarios recomendados. Se sugiere una pequeña donación de \$1 para los participantes mayores de 60 años que cumplan los requisitos. Las personas menores de 59 años pueden comprar una comida por \$5.50. El almuerzo se sirve de lunes a viernes en los centros recreativos Goodbar y Evans. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/Adults50Plus o llame al 972-204-4971.



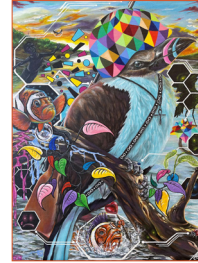
Panorámica comunitaria

Para celebrar el Mes Nacional de los Parques y las Actividades Recreativas, el viernes 15 de julio, el Departamento de Parques y Recreación de Mesquite organizó un luau en el Centro Acuático City Lake. La entrada fue gratis y los asistentes disfrutaron de un espectáculo de hula, concursos, juegos y natación.



MESQUITE
ARTS
CENTER

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en 1527 N. Galloway Avenue Mesquite, Texas



Ahora y hasta el 24 de sept., **Triálogo de Selena Dixon, Todd Camplin y Ellen Soffer**, Galería Principal, entrada gratis.

Ahora y hasta el 24 de sept., **Dream Dimension de Leo Castillo**, Galería Chamber, entrada gratis.



5, 12, 19, y 26 de sept., **Programa Tote and Go**, los materiales de proyectos estarán disponibles todos los lunes para recogerlos a partir del mediodía, en el lobby del Centro de Artes de Mesquite; disponibilidad de materiales por orden de llegada.

Del 7 al 28 de sept., **Episodio Virtual de MAC Doodles**, a las 4 p. m., Serie extraescolar de clases de arte.



El 10 de sept., **la Orquesta Sinfónica de Mesquite** presenta: "Westside Rhapsody", a las 7 p. m. en el Concert Hall. Visite www.mesquitesymphony.org para adquirir las entradas.

17 de sept., **Competición de Danza de Ladies with Flava**, de 1 p. m. a 8 p. m. Evento Just For Kids.

www.facebook.com/MesqArtsCenter/

www.instagram.com/MesqArtsCenter/

www.twitter.com/MesqArtsCenter/



CIUDAD DE MESQUITE

1515 N. GALLOWAY AVENUE | MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

LA VERSIÓN EN INGLÉS DE MAINSTREAM ESTÁ DISPONIBLE EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

CONCEJO MUNICIPAL

DANIEL ALEMÁN JR., ALCALDE

JEFF CASPER, DISTRITO 1

KENNY GREEN, DISTRITO 2

JENNIFER VIDLER, DISTRITO 3

TANDY BOROUGHS, DISTRITO 4

B.W. SMITH, DISTRITO 5

DEBBIE ANDERSON, DISTRITO 6

www.cityofmesquite.com/CityCouncil